





# إدارة الفصل الفعالة

إستراتيجيات معتمدة على البحث العلمي لكل معلم

تأليف

روبرت مارزانو

جانا إس مارزانو ديرا بيكرينج

ترجمة

الدكتور/ عبدالعزيز بن سعود العمر

أستاذ مشارك، قسم المناهج وطرق التدريس، كلية المعلمين،

جامعة الملك سعود

النشر العلمي والمطابع - جامعة الملك سعود

ص.ب ٦٨٩٥٣ - الرياض ١١٥٣٧ - المملكة العربية السعودية



ح جامعة الملك سعود، ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م

هذه الترجمة العربية مصرح بها من قِبَل مركز الترجمة بالجامعة لكتاب :

*Classroom Management that Works-Research Based Strategies for Every Teacher.*

**By:** Robert j.Marzano with jana S. Marzano and Debra j. pickering

© ASCD, 2003

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية للطباعة والنشر

مارزانو، روبرت

إدارة الفصل الفعالة: إستراتيجيات معتمدة على البحث العلمي لكل

معلم / روبرت مارزانو؛ جانا إس مارزانو؛ ديبيرا بيكرينج؛ عبدالعزيز

ابن سعود العمر. - الرياض، ١٤٢٩هـ

٢٩٦ ص؛ ١٧×٢٤

ردمك: ٠-٣٦١-٥٥-٩٩٦٠-٩٧٨

١- الإدارة المدرسية - أ. مارزانو، جانا إس (مؤلف مشارك)

ب. بيكرينج، ديبيرا (مؤلف مشارك) ج. العمر، عبدالعزيز بن سعود

(مترجم) د. العنوان

١٤٢٩/٤٨٦١

ديوي ٣٧١.١٠٢

رقم الإيداع: ١٤٢٩/٤٨٦١

ردمك: ٠-٣٦١-٥٥-٩٩٦٠-٩٧٨

حكمت هذا الكتاب لجنة متخصصة شكلها المجلس العلمي، وقد وافق

المجلس على نشره في اجتماعه الرابع عشر للعام الدراسي ١٤٢٨/١٤٢٩هـ

المعقود بتاريخ ١٤/٤/١٤٢٩هـ الموافق ٢٠/٤/٢٠٠٨م

إدارة النشر العلمي والمطابع ١٤٢٩هـ



## مقدمة المترجم

التدريس هو لب العملية التربوية ، وعندما يقدمه المعلمون للطلاب وفق معايير مهنية راقية فهذا يعني تميز العملية التعليمية . لكن تحقق التدريس الجيد ليس بالأمر السهل ، فهو - أي التدريس الجيد - يتطلب أول ما يتطلب تأسيس بيئة تعليمية مشجعة على التعلم والإبداع ، في فصل تتدفق فيه العملية التعليمية التربوية بأقل ما يمكن من العوائق والمنغصات ، وبأكثر ما يمكن من الوضوح والشفافية والعلاقة المثالية بين المعلم والطلاب . بكلمات أخرى ، ينجح الدرس - أي درس - ويحقق أهدافه بقدر ما يمتلك المعلم من مهارة في إدارة الفصل ، وضبط الأحداث التي تجري فيه ، وتوجيهها بأقصى فاعلية ممكنة نحو خدمة تعلم الطلاب .

إن اختيار المترجم لهذا الكتاب ليقوم بترجمته جاء بناء على عدة معايير ، أتى في مقدمتها الدور المفصلي والحيوي لإدارة الفصل في تعظيم الفوائد المتحققة من الدرس ، وفي إثراء عملية التعلم عموماً . من الصعب أن تتخيل نجاح أي معلم لا يحسن الاستفادة القصوى من وقت الدرس ، ولا يستطيع التعامل بفاعلية مع المواقف السلوكية ، ولا يقيم علاقة متميزة مع طلابه ، ولا يوضح لهم ما يتوقعه منهم ، ولا ينظم حركتهم داخل الفصل ، ولا يعرف طبيعة مشكلات الطلاب ، ولا يتدخل في الوقت المناسب لمساعدتهم . باختصار ، لا ينجح أي معلم لا يستطيع إدارة فصله .

نأمل أن يجد المعلمون في ميدانهم التربوي ، وكذلك معلمو المستقبل في كلياتهم في هذا الكتاب ما يثري معلوماتهم ، ويطور مهاراتهم في مجال إدارة الفصل. وأخيرا لا بد من القول أنني قد اجتهدت في ترجمة هذا الكتاب ، وهو عمل لا بد وأن يعتوره بعض النقص ، ولكن يبقى لملاحظات القارئ الكريم الدور الأهم في تسديد نقص هذا الكتاب. كما أرجو أن يلاحظ القاري أنني اضطررت في مواقع محدودة جدا داخل هذا الكتاب أن أعطي شرحا مختصرا لبعض المفاهيم ، وقد حصرت هذا الشرح بين قوسين على هذا النمط [ ]

والله ولي التوفيق

المترجم

١٤٢٩ هـ

## المحتويات

مقدمة المترجم .....	هـ
الفصل الأول: الدور الأساس لإدارة الفصل .....	١
الفصل الثاني: القواعد والإجراءات .....	٢٥
الفصل الثالث: التدخلات التأديبية .....	٥٧
الفصل الرابع: العلاقة بين المعلم والطالب .....	٨٧
الفصل الخامس: التهيؤ الذهني لإدارة الفصل .....	١٤١
الفصل السادس: مسئولية الطلاب في الإدارة .....	١٦٣
الفصل السابع: نحو بداية جادة .....	١٩٥
الفصل الثامن: الإدارة على مستوى المدرسة .....	٢١٧
ملحق .....	٢٤٣
المراجع .....	٢٦٧
ثبت المصطلحات .....	٢٧٥
كشاف الموضوعات .....	٢٧٩
نبذة عن المؤلفين .....	٢٨٩
مراجع ذات صلة بإصدارات جمعية الإشراف وتطوير المناهج: الإدارة الصفية	
الفعالة: إستراتيجيات معتمدة على البحث العلمي لكل معلم .....	٢٩٣

